

CANTON DE WENTWORTH

SÉANCE ORDINAIRE DU 5 JUILLET 2021
REGULAR MEETING OF JULY 5TH, 2021

ORDRE DU JOUR / AGENDA

1. **Appel à l'ordre du jour de la séance et la constatation du quorum par le maire monsieur Jason Morrison.**

Call to order and opening of the meeting and declaration that there is quorum by the Mayor Mr. Jason Morrison.

2. Adoption de l'ordre du jour du 5 juillet 2021.
Adoption of the Agenda of July 5th, 2021.

Proposé par: _____

3. Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 7 juin 2021.
Adoption of the Minutes of the regular meeting of June 7th, 2021.

Proposé par: _____

4. **Période de questions / Question Period**

Questions soumis par le biais de info@wentworth.ca

Questions submitted by means of info@wentworth.ca

Suite au dépôt des faits saillants du rapport financier 2020 / Following the deposit of the 2020 Financial Report Highlights

5. **Urbanisme / Town Planning**

- 5.1 **Dérogation mineure DM 2021-9007 / Minor Derogation DM 2021-9007**

DM 2021-9007

Propriété : 7, 9 ch. Murray

Lot : 5 368 366, 5 368 367

ATTENDU QUE la procédure d'adoption prévue à l'article 145.6 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme stipule que toute personne intéressée peut se faire entendre par le Conseil relativement à une demande de dérogation mineure;

ATTENDU QUE l'arrêté ministériel 2020-033 adopté le 7 mai 2020 prévoit que toute procédure qui implique le déplacement ou le rassemblement de citoyens qui fait partie d'un processus décisionnel d'un organisme municipal doit être suspendue ou remplacée, de la manière prescrite, en raison de l'état d'urgence sanitaire;

ATTENDU l'avis public donné le 17 juin 2021, toute personne peut transmettre des commentaires écrits, par courriel ou par courrier, pendant une période d'au moins 15 jours suivant la publication du présent avis, soit jusqu'au 5 juillet 2021 inclusivement;

DM 2021-9007

Property: 7, 9 ch. Murray

Lot number: 5 368 366, 5 368 367

WHEREAS that the adoption procedure provided for in section 145.6 of the Act respecting land use planning and development stipulates that any interested person may be heard by the Council relating to a request for minor derogation;

WHEREAS that ministerial decree 2020-033 adopted on May 7th, 2020 provides that any procedure which involves the displacement or assembly of citizens that is part of a decision-making process of a municipal body must be suspended or replaced, in the prescribed manner, due to the state of health emergency;

WHEREAS the Public Notice given June 17th, 2021, anyone may send written comments, by email or by mail, for a period of at least 15 days following the publication of this Notice, i.e. until July 5th, 2021 inclusively.

5.2 **Adoption du Règlement relatif au parc canin de la municipalité du Canton de Wentworth / Adoption of By-Law for the dog park of the Municipality of the Township of Wentworth**

ATTENDU QUE les compétences conférées à la Municipalité en vertu des articles 59 et 62 de la *Loi sur les compétences municipales*;

ATTENDU QUE la municipalité du Canton de Wentworth a aménagé un parc canin au parc du Lac Grace;

ATTENDU QUE la Municipalité désire encadrer l'utilisation du parc canin afin de s'assurer de la salubrité et de la sécurité sur les lieux;

ATTENDU QU'un avis de motion et présentation du Projet de règlement a été donné à la séance du Conseil tenue le 7 juin 2021 par le conseiller David Smith;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par le conseiller _____ et
RÉSOLU

QUE le Conseil adopte le Règlement numéro 2021-003, « Règlement relatif au parc canin de la municipalité du Canton de Wentworth ».

WHEREAS the competencies conferred to the Municipality under Articles 59 and 62 of the Municipal Powers Act;

WHEREAS the Municipality of the Township of Wentworth has built a dog park at the Lake Grace park;

WHEREAS the Municipality wishes to regulate the use of the dog park to ensure the safety and security on the premises;

WHEREAS a Notice of Motion and presentation of the Draft By-Law was given at the Council meeting held on June 7th, 2021 by Councillor David Smith;

THEREFORE it is proposed by Councillor _____ and
RESOLVED

THAT Council adopt By-Law number 2021-003 "By-Law for the dog park of the Municipality of the Township of Wentworth".

6. **Sécurité publique / Public Security**

6.1 **Achats et dépenses Service de sécurité incendie / Purchases and Expenses Fire Department**

D'autoriser les achats, dépenses ainsi que le paiement des salaires, du Service de sécurité incendie tels que présentés au rapport du mois de juin 2021 au montant du _____\$.

To authorize the purchases, expenses as well as the salary payment for the Fire Department as presented on the June 2021 report in the amount of \$_____.

Proposé par: _____

6.2 **Dépôt du rapport mensuel (juin 2021) du Service de sécurité incendie / Deposit of the Fire Department monthly Report (June 2021)**

7. **Travaux publics / Public Works**

8. **Trésorerie et administration générale / Treasury and General Administration**

8.1 Adoption des comptes payables pour le mois de juillet 2021.
Adoption of the accounts payable for the month of July 2021.

Proposé par: _____

8.2 **Maintien du Statut bilingue du Canton de Wentworth / Maintaining the Bilingual Status of the Township of Wentworth**

ATTENDU QUE la Charte de la langue française (« Charte ») a été adoptée par l'Assemblée nationale de Québec en 1977, et que plus de 80 municipalités dans la province de Québec ont été reconnues comme ayant un « statut bilingue » en vertu des dispositions de l'article 29.1 de la Charte;

ATTENDU QUE les dispositions initiales de la Charte permettaient aux municipalités dont une majorité de résidents parlaient une langue autre que le français d'être officiellement reconnues en vertu de l'Article 29.1;

ATTENDU QUE la municipalité du Canton de Wentworth est reconnue comme ayant un statut bilingue en vertu de l'article 29.1 de la Charte depuis 1977 et qu'elle désire converser ce « statut bilingue »;

ATTENDU QUE actuellement, la Charte ne permet pas que la reconnaissance du « statut bilingue » en vertu de l'article 29.1 soit retirée à une municipalité, à moins que la municipalité concernée en fasse la demande;

ATTENDU QUE l'Assemblée nationale du Québec a adopté la loi 170 qui imposait les fusions forcées aux municipalités en 2000, et qu'elle a adopté en même temps la loi 171 qui modifiait considérablement les critères de reconnaissance prescrits par l'article 29.1 de la Charte, soit d'une majorité de résidents d'une municipalité ou d'un arrondissement parlant une langue autre que le français à une majorité de résidents de langue maternelle anglaise;

ATTENDU QUE les critères révisés en vertu de la loi 171 ont été imposés sans consultation préalable avec les municipalités

reconnues en vertu de l'article 29.1, selon la définition la plus étroite et la plus inexacte des communautés de langue anglaise au sein desdites municipalités;

ATTENDU QUE la Charte de langue française accorde aux municipalités ayant un statut bilingue le soin de déterminer si elles veulent abandonner ce statut et cela n'a jamais été fait, et en 2013, lorsque le Parti Québécois a cherché à réviser les règles pour retirer ce pouvoir aux municipalités, la Coalition Avenir Québec et le Parti libéral du Québec ont clairement indiqué que c'était aux municipalités et non au gouvernement du Québec de déterminer si ce statut devait un jour être abandonné;

ATTENDU QUE la municipalité du Canton de Wentworth est préoccupée par les commentaires récents du ministre responsable de la langue française du Québec, lequel a déclaré qu'il envisageait des changements à la Charte de la langue française en lien avec le statut bilingue des municipalités, qui pourraient mettre en danger le statut bilingue de municipalité comme la municipalité du Canton de Wentworth;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par le conseiller _____ et
RÉSOLU

QUE la municipalité du Canton de Wentworth déclare, par le présent, qu'elle désire conserver le « statut bilingue » qui lui a été reconnu en vertu de l'article 29.1 de la Charte, et ce, maintenant et à l'avenir, tel que garanti lorsque ce droit a été accordé lors de l'adoption de la Charte en 1977;

QUE les résidents et le Conseil de la municipalité du Canton de Wentworth considèrent la reconnaissance de notre Municipalité en vertu de l'article 29.1 comme essentielle au caractère de la municipalité et comme témoignage de la présence historique des deux communautés, anglophone et francophone, dans la Municipalité;

QUE la municipalité du Canton de Wentworth s'opposera vigoureusement à toutes modifications proposés à l'article 29.1 de la Charte et demande à l'assemblée nationale du Québec de continuer de reconnaître les droits acquis de toutes municipalités qui bénéficient actuellement de ce statut, et qu'elle évite d'adopter toute loi permettant de retirer à une municipalité la reconnaissance du statut bilingue en vertu de l'article 29.1, sauf à l'initiative et à la demande expresse de ladite municipalité;

QUE la municipalité du Canton de Wentworth envoie copie de cette résolution à tous les membres de l'Assemblée nationale du Québec, à toutes les autres municipalités du Québec officiellement reconnues en vertu de l'article 29.1 de la Charte, au député local du Parlement fédérale et au Commissariat aux langues officielles du Canada, ainsi qu'à l'UMQ, la FQM et la FCM.

WHEREAS the Charter of the French Language ("Charter") was adopted by the National Assembly of Quebec in 1977, and more than 80 municipalities throughout the Province of Quebec were recognized as having "bilingual status" pursuant to the provisions of Section 29.1 of the Charter;

WHEREAS the original provisions of the Charter allowed municipalities where a majority of residents who spoke a language other than French to be officially recognized under Section 29.1 of the Charter;

WHEREAS the Municipality of the Township of Wentworth has been recognized as having bilingual status under Section 29.1 of the Charter since 1977 and wishes to retain such "bilingual status";

WHEREAS currently the Charter does not permit the recognition of "bilingual status" under section 29.1 to be removed from a municipality or borough except at the request of such municipality or borough;

WHEREAS the Quebec National Assembly adopted Bill 170 imposing forced municipal mergers on municipalities in 2000 and simultaneously adopted companion legislation Bill 171 which drastically changed the criteria to obtain recognition under Section 29.1 of the Charter, from a majority of residents of a municipality or borough who spoke a language other than French to a majority of residents whose mother tongue was English;

WHEREAS the revised criteria under Bill 171 was imposed without consultation with the municipalities recognized under section 29.1 and adopted the narrowest and most inaccurate definition of English-speaking communities within said municipalities or boroughs;

WHEREAS the Charter of the French Language leaves it to municipalities with bilingual status to determine if they ever wanted to abandon bilingual status and none ever has, and in 2013 when the Parti Québécois sought to revise the rules to remove this power from municipalities, the Coalition Avenir Québec and the Quebec Liberal Party made it clear that it should be up to the municipalities and not the Quebec Government, to determine if this status should ever be relinquished;

WHEREAS the Municipality of the Township of Wentworth is concerned by recent comments from Quebec's Minister Responsible for the French Language who stated he is considering changes to the Charter of the French Language related to bilingual status of municipalities which could put bilingual status of municipalities like the Municipality of the Township of Wentworth in danger;

THEREFORE it is proposed by Councillor _____ and
RESOLVED

THAT the Municipality of the Township of Wentworth hereby declares that it wishes to retain its "bilingual status" recognition under Section 29.1 of the Charter, now and in the future, as guaranteed when this right was granted at the time of the adoption of the Charter in 1977;

THAT the residents and Council of the Township of Wentworth consider the recognition of our Municipality under section 29.1 as fundamental to the character of the municipality and as a testament to the historical presence of both the English and French-speaking citizens within the Municipality;

THAT the Municipality of the Township of Wentworth will vigorously oppose any modifications to section 29.1 of the Charter and requests that the Quebec National Assembly continue to recognize the acquired rights of all municipalities that currently possess such status and refrain from adopting any legislation that allows for the withdrawal of recognition of bilingual status from a municipality under section 29.1, except at the initiative of and express request of the said municipality;

THAT the Municipality of the Township of Wentworth send a copy of this resolution to the members of the Quebec National Assembly, to all other Quebec municipalities officially recognized under section 29.1 of the Charter, to the local Member of Parliament and to the

Office of the Commissioner of Official Languages of Canada, as well as to the UMQ, the FQM and the FCM.

8.3 **Constitution d'une fiducie d'utilité sociale « Fiducie de conservation des milieux naturels de Wentworth » / Constitution of a Social Utility Trust « Wentworth Natural Environment Conservation Trust »**

ATTENDU QUE la population du Canton de Wentworth est sensible à l'importance de protéger les milieux naturels présents sur le territoire et que cette sensibilité est partagée par le Conseil municipal;

ATTENDU QUE la préservation durable des espaces boisés et des milieux humides constituent des éléments indispensables dans la gestion durable du milieu naturel et dans le développement intégré du territoire de la municipalité du Canton de Wentworth;

ATTENDU QUE la municipalité du Canton de Wentworth entend, par la constitution de fiducie, jeter les bases d'un réseau multifonctionnel de sentiers sur son territoire, lequel réseau sera un produit d'appel et distinctif du territoire de la Municipalité, assurant son attractivité auprès des populations actuelle et future;

ATTENDU QU'il convient de procéder à la création d'une fiducie d'utilité sociale à des fins de conservation perpétuelle et de gestion durable des milieux naturels et de la doter de moyens financiers nécessaires et adéquats;

ATTENDU l'article 20 de la *Loi sur les compétences municipales* (RLRQ, c. C-47.1) qui prévoit que toute municipalité locale peut constituer une fiducie d'utilité sociale à des fins environnementales;

ATTENDU QUE la municipalité du Canton de Wentworth, est disposée à procéder à la création d'une telle fiducie d'utilité sociale afin d'assurer la protection et la conservation de milieux naturels sur son territoire pour le bénéfice de sa population actuelle et des populations futures ;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par le conseiller _____ et **RÉSOLU** d'autoriser le maire, Jason Morrison, et la Directrice générale et secrétaire-trésorière, Natalie Black, comme personnes dûment autorisées à signer l'acte au nom de la municipalité du Canton de Wentworth.

WHEREAS the population of the Township of Wentworth is sensitive to the importance of protecting the natural environments present on the territory and that this sensitivity is shared by the Municipal Council;

WHEREAS the sustainable preservation of woodlands and wetlands are essential elements in the sustainable management of the natural environment and in the integrated development of the territory of the Township of Wentworth;

WHEREAS the Municipality of the Township of Wentworth intends, by the constitution of a Trust, to lay the foundations of a multifunctional network of trails on its territory, which network will be a product of appeal and distinctive of the territory of the Municipality, ensuring its attractiveness to the present and future populations;

WHEREAS it is appropriate to proceed with the creation of a Social Utility Trust for the purposes of perpetual conservation and sustainable management of natural environments and to provide it with the necessary and adequate financial means;

WHEREAS section 20 of the Municipal Powers Act (RLRQ, c. C-47.1) provides that any local municipality may establish a Social Utility Trust for environmental purposes

WHEREAS the Municipality of the Township of Wentworth is willing to proceed with the creation of such a Social Utility Trust in order to ensure the protection and conservation of natural environments on its territory for the benefit of its present and future populations;

THEREFORE it is proposed by Councillor _____ and **RESOLVED** that the Mayor, Jason Morrison, and the General Manager and Secretary-Treasurer, Natalie Black, be authorized to sign the deed on behalf of the Municipality of the Township of Wentworth.

8.4 **Transfert d'immeubles au patrimoine fiduciaire / Transfer of property to the trust estate**

ATTENDU QUE la municipalité du Canton de Wentworth est propriétaire d'immeubles qu'elle désire voir affecter à des fins de protection de l'environnement et de conservation perpétuelle sur son territoire;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par le conseiller _____ et **RÉSOLU**

QUE la municipalité du Canton de Wentworth transfère au patrimoine fiduciaire les immeubles ci-après désignés, le tout afin de constituer partie du *capital immobilier de conservation* de la *Fiducie*. Ces immeubles sont connus et désignés comme étant les lots :

4876073
5686143
5085638
4876545
4876544
4876543
4876541
4876382

WHEREAS the Municipality of the Township of Wentworth is the owner of property which it wishes to see used for environmental protection and perpetual conservation purposes on its territory;

THEREFORE it is proposed by Councillor _____ and **RESOLVED**

THAT the Municipality of the Township of Wentworth transfer to the Trust Estate the following properties, the whole to constitute part of the conservation real estate capital of the Trust. Said properties are known and designated as lots:

4876073
5686143
5085638
4876545
4876544
4876543
4876541
4876382

8.5 **Constituer une partie du capital financier de la Fiducie / To constitute part of the Trust's financial capital**

ATTENDU QUE la municipalité du Canton de Wentworth est disposée à investir dès maintenant une somme d'argent aux fins de constituer une partie du capital financier de la Fiducie;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par le conseiller _____ et
RÉSOLU

QUE la municipalité du Canton de Wentworth transfère au patrimoine fiduciaire, la somme de 5 000,00\$, le tout afin de constituer une partie du *capital financier* de la *Fiducie*.

WHEREAS the Municipality of the Township of Wentworth is prepared to invest a sum of money now to form part of the Trust's financial capital;

THEREFORE it is proposed by Councillor _____ and
RESOLVED

THAT the Municipality of the Township of Wentworth transfer to the Trust Estate, the sum of \$5,000.00, all in order to constitute part of the Trust's financial capital.

9. **Environnement / Environment**

9.1 **Appel d'offres public pour la consolidation de l'exutoire du Lac Louisa / Public Tender for the consolidation of the outlet of Lake Louisa**

Il est proposé par le conseiller _____ et résolu d'autoriser la Directrice générale et secrétaire-générale à procéder par appel d'offres public via le service électronique d'appel d'offres (SEAO) pour les travaux de consolidation de l'exécutoire du Lac Louisa.

It is proposed by Councillor _____ and resolved to authorize the General Manager and Secretary-Treasurer to proceed with the Ppublic Call for Tenders via the electronic tender service (SEAO) for the consolidation works of the outlet of Lake Louisa.

9.2 **Dépôt du rapport mensuel (juin 2021) des Services d'urbanisme, de l'environnement et des travaux publics / Deposit of the report for Town Planning, Environment and Public Works Departments (June 2021)**

10. **Varia**

11. **Levée de l'Assemblée ou ajournement / Closure or Adjournment of the Sitting.**

Heure / Time:

Proposé par: _____